

## **Easy Plus 550**



**190096**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Alemania

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120

**Línea de asistencia técnica:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Diseño: 1.0

Fecha de elaboración: 2024-10-24

---

## Manual de instrucciones original

1	La seguridad.....	3
1.1	Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro.....	3
1.2	Indicaciones de seguridad .....	4
1.3	Uso conforme a su destino .....	7
1.4	Uso no conforme a su destino .....	7
2	Información general.....	7
2.1	Responsabilidad y garantía .....	7
2.2	Protección de los derechos de autor.....	8
2.3	Declaración de conformidad .....	8
3	Transporte, embalaje y almacenamiento.....	9
3.1	Control de entregas .....	9
3.2	Embalaje.....	9
3.3	Almacenamiento .....	9
4	Especificaciones.....	10
4.1	Datos técnicos .....	10
4.2	Funciones del aparato .....	12
4.3	Vista general de los subgrupos.....	13
5	Instrucciones de montaje.....	16
5.1	Instalación.....	17
6	Instrucciones de uso y mantenimiento .....	18
6.1	Puesta en marcha.....	19
6.2	Preparación de bebidas .....	23
6.3	Configuración.....	27
6.3.1	Ajuste de programas .....	27
6.3.2	Menú de mantenimiento.....	29
6.3.3	Menú de bebidas.....	31
6.3.4	Menú del sistema .....	37
6.3.5	Panel de control .....	42
7	Limpieza y conservación .....	49
7.1	Indicaciones de seguridad para la limpieza .....	49
7.2	Limpieza .....	50
7.2.1	Limpieza diaria .....	51
7.2.2	Limpieza una vez a la semana .....	54

7.2.3	Limpieza de la unidad de preparación de café cuando se lo indique en la pantalla .....	55
7.2.4	Limpieza del sistema de leche .....	56
7.2.5	Descalcificación al aparecer un aviso .....	57
8	Posibles fallos.....	58
9	Apagado .....	61
10	Recuperación .....	62



**¡Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible!**

Este manual de instrucciones incluye una descripción de la instalación del aparato, su uso y la conservación y es una fuente importante de información y una guía. El conocimiento de todas las indicaciones relativas a la seguridad y el funcionamiento contenidas en este manual será condición imprescindible para el funcionamiento correcto y seguro del aparato.

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones, en especial, antes de la puesta en marcha para evitar daños a personas y objetos. Un uso indebido puede provocar daños.

En cada etapa de uso, toda la información relevante del manual de instrucciones debe estar a disposición del personal responsable. Su disponibilidad es responsabilidad del operador.

Además de las instrucciones de uso, deben respetarse las normas generales, legales y otras normas aplicables en materia de seguridad laboral y medio ambiente.

## 1 La seguridad

ES

El aparato se ha fabricado conforme a los principios técnicos vigentes actualmente. Sin embargo, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro si se utiliza de forma incorrecta o contraria a su destino. Todas las personas que utilicen el aparato deberán seguir la información indicada en este manual de instrucciones y respetar las indicaciones de SSL.

### 1.1 Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro

Las indicaciones importantes sobre la seguridad y la información de advertencia están indicadas en este manual de instrucciones por medio de declaraciones de advertencia. Se deberán cumplir estrictamente estas indicaciones para evitar accidentes y daños a personas y cosas.



**¡PELIGRO!**

La palabra clave **PELIGRO** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas graves o la muerte, si no se evitan.



## ¡ADVERTENCIA!

La palabra clave **ADVERTENCIA** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas importantes, graves o la muerte, si no se evitan.



## ¡PRECAUCIÓN!

La palabra clave **PRECAUCIÓN** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas leves o moderadas, si no se evitan.

## ¡ATENCIÓN!

La palabra clave **ATENCIÓN** indica un posible daño a la propiedad que puede ocurrir si no se siguen las instrucciones de seguridad.

## ¡INDICACIÓN!

El símbolo **INDICACIÓN** le familiariza al usuario con la información sucesiva y las indicaciones sobre la utilización del aparato.

ES

## 1.2 Indicaciones de seguridad

### Corriente eléctrica

- Una tensión de la red demasiado alta o una instalación incorrecta pueden provocar una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato solo cuando los datos de la placa de características correspondan a la tensión de la red.
- Para evitar cortocircuitos eléctricos, mantenga el aparato seco.
- Si durante el funcionamiento se producen fallos, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- No toque la clavija del aparato con las manos mojadas.
- Nunca agarre el aparato si éste se ha caído en el agua. Desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- Solo personal o talleres especializados podrán reparar y abrir la carcasa del aparato.
- No lleve el aparato agarrándolo por cable de alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor y cantos agudos.
- No doble, presione ni ate el cable de alimentación.

## La seguridad

---

- Siempre desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato.
- No coloque nunca el aparato u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, siempre tire de la clavija.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarlo al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

## Materiales inflamables

- Nunca exponga el aparato a temperaturas altas, como p.ej. una estufa, horno, llamas abiertas, equipos para mantener el calor, etc.
- El aparato debe limpiarse con frecuencia para evitar el riesgo de incendio.
- No cubra el aparato con p.ej. el papel de aluminio o un paño de cocina.
- Para el uso correcto del aparato debe emplear solamente materiales adecuados y con una temperatura adecuada. Los materiales, productos alimenticios y restos de alimentos dentro del aparato pueden incendiarse.
- Nunca haga funcionar el aparato cerca de materiales inflamables, de combustión fácil tales como p.ej. gasolina, alcohol etílico, alcohol. La alta temperatura provoca la evaporación de estos materiales y, en consecuencia del contacto con las fuentes de ignición, puede ocurrir una explosión.
- En caso de incendio, desconecte el aparato de la fuente de alimentación, antes de tomar medidas de extinción adecuadas. Nunca apague el fuego con agua cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación. Una vez apagado el fuego, garantice la entrada suficiente de aire fresco.

ES

## Superficies calientes

- La superficie del aparato se calienta durante el funcionamiento. Existe riesgo de quemaduras la alta temperatura se mantiene incluso tras la desconexión.
- No toque ninguna superficie caliente del aparato. Utilice los elementos de manipulación y agarraderos disponibles.
- Transporte y limpie el aparato solo cuando se haya enfriado por completo.
- Nunca rocíe la superficie caliente con agua fría ni con líquidos inflamables.

## **Peligro para la salud a causa de los patógenos**

- El recipiente se debe vaciar por completo, limpiar y desinfectar periódicamente, con el fin de eliminar la posibilidad de que se acumulen los patógenos peligrosos y dañinos para la salud.

## **Uso solamente bajo supervisión**

- Utilice el aparato solamente bajo supervisión.
- Esté siempre en la cercanía directa del aparato.

## **Personal operativo**

- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años de edad, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y con poca experiencia y/o conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y han comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarse por los niños.

ES

## **Uso indebido**

- El uso indebido o prohibido puede causar daños en el aparato.
- Debe utilizar el aparato solamente cuando su estado técnico no causa desconfianza en cuanto a la seguridad de su uso.
- Debe utilizar el aparato solamente cuando el estado técnico de los elementos de conexión no causa desconfianza en cuanto a la seguridad de su uso.
- Se puede utilizar el aparato solo cuando está limpio.
- Utilice únicamente repuestos originales. Nunca intente reparar el dispositivo usted mismo.
- Esta prohibido realizar modificaciones o cambios en el aparato.



### 1.3 Uso conforme a su destino

El aparato está destinado únicamente al uso descrito en el manual de instrucciones con los componentes suministrados y homologados.

Cualquier otro uso se considera inadecuado en relación con el uso previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes. En tales casos, la responsabilidad recae exclusivamente en el usuario/operador.

El uso conforme con lo previsto es el siguiente:

- Preparación de diferentes tipos de bebidas a base de café como café, cappuccino, espresso, etc.

### 1.4 Uso no conforme a su destino

Un uso no conforme a su destino puede provocar daños a personas y objetos debido a una tensión eléctrica peligrosa, el fuego o alta temperatura. Con la ayuda del aparato, solo se puede llevar a cabo el trabajo que se describe en este manual.

## 2 Información general

### 2.1 Responsabilidad y garantía

El aparato se ha construido de acuerdo con el estado de la técnica y los principios técnicos de seguridad reconocidos. No obstante, durante su uso, puede haber riesgos para la salud y la vida del usuario u otras personas o peligro de daños al aparato o a otros bienes. Quedan excluidas las reclamaciones de garantía y responsabilidad por daños personales o materiales, así como por fallos de funcionamiento, que puedan atribuirse a una o varias de las siguientes causas:

- Uso inapropiado
- Incumplimiento/ignorancia de instrucciones/de toda la información relacionada
- Modificaciones estructurales o técnicas no autorizadas en el aparato
- Contratación de personal insuficientemente formado y cualificado
- Utilización con equipos de seguridad y protección defectuosos o mal instalados
- Mantenimiento o limpieza inadecuados
- Fallos sin reparar
- Uso de medios no autorizados, productos de limpieza, etc.
- Uso de piezas de recambio no autorizadas
- Errores de manejo u otros usos indebidos
- Catástrofes causadas por cuerpos extraños o fuerza mayor
- Destrucción de la placa de características y las pegatinas relevantes para el funcionamiento y la seguridad

Esta cafetera contiene piezas que pueden desgastarse. Con un mantenimiento adecuado, las siguientes piezas que pueden sufrir desgaste soportan, por lo general, la cantidad de bebida que se indica a continuación:

- Bomba, válvula de descarga, molinillo, juntas: 25.000 descargas
- Unidad de preparación: 50.000 descargas

Los fallos de estas piezas que se desgastan no se considerarán un defecto de la máquina de café una vez alcanzado el número de referencia de las descargas.

## 2.2 Protección de los derechos de autor

Este manual de instrucciones y los textos, dibujos, fotografías y otros elementos contenidos en él están protegidos por los derechos de autor. Se prohíbe estrictamente la reproducción de cualquier forma y modo del contenido del manual de instrucciones (también de sus fragmentos), así como la utilización y/o la transmisión del contenido a terceros sin la autorización escrita del fabricante. Las infracciones de lo anterior serán sancionadas con indemnizaciones. Nos reservamos el derecho de presentar reclamaciones adicionales.

## 2.3 Declaración de conformidad

El aparato cumple con las normas vigentes actuales y las directrices de la Unión Europea. Lo anterior queda confirmado mediante la Declaración de Conformidad CE. En caso si la necesite, le enviaremos con mucho gusto una declaración de conformidad correspondiente.

## 3 Transporte, embalaje y almacenamiento

### 3.1 Control de entregas

Tras la recepción del producto, revise inmediatamente que el producto esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En el caso de detectar daños visibles causados durante el transporte, rechace el aparato o acéptelo de forma condicionada. Deje constancia del alcance de los daños en la documentación de transporte/albarán del transportista y presente una reclamación. Comuníquese inmediatamente los daños ocultos que descubra, ya que las reclamaciones de indemnización podrán presentarse solo dentro de los plazos de reclamación vigentes.

En el caso de que falte alguna pieza o accesorios, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

### 3.2 Embalaje

No tire la caja del aparato. Puede ser útil para guardar el aparato durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio técnico en caso de posibles averías.

El embalaje y cada uno de los componentes han sido fabricados con materiales reciclables. En particular, son: películas y bolsas de plástico, envoltorio de cartón. Si desea reciclar el embalaje, respete las disposiciones vigentes de su país. Los materiales de embalaje adecuados para su reutilización deben ser reciclados.

ES

### 3.3 Almacenamiento

Mantenga el embalaje cerrado hasta el momento de la instalación del aparato y, durante el almacenamiento, respete las indicaciones en el exterior del embalaje relativas al modo de colocación y almacenamiento. Almacene el producto solo en las siguientes condiciones:

- en espacios cerrados
- en ambientes secos y libres de polvo
- lejos de los medios agresivos
- en lugares protegidos de la luz del sol
- en lugares protegidos de los choques mecánicos.

En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controle regularmente el estado de todas las partes y el embalaje. Si es necesario, el embalaje debe ser reemplazado por uno nuevo.

## 4 Especificaciones

### 4.1 Datos técnicos

Denominación:	<b>Cafetera automática Easy Plus 550</b>
Número de artículo:	<b>190096</b>
Material:	plástico
Material de molino:	acero
Cantidad de grupos de preparación:	1
Capacidad del depósito de agua en l:	4
Cantidad de recipientes de granos:	1
Capacidad del recipiente de granos en g:	550
Programas, preconfigurados, reprogramables individualmente:	16
Presión de la bomba en bares:	19
Capacidad del depósito de posos, vasos aprox.:	35
Diseñada para tazas / día:	50
Rendimiento máx. tazas: 120 ml / hora (1 salida de café)   120 ml / hora (2 salidas de café):	60   80
Cantidad mínima de preparación en ml:	15
Boca de salida con ajuste de altura de - a, en mm:	80 - 160
Nivel de ruido de – a, en dB:	55 - 70
Toma de agua:	depósito de agua
Potencia nominal:	1,5 kW   230 V   50 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	350 x 525 x 475
Peso en kg:	15,17

### Versión / propiedades

- Versión: automática
- Contador de tazas: por programa y en total
- Señal de descalcificación

## Especificaciones

---

- Indicador del nivel de llenado
- Interruptor de encendido/apagado
- Control: táctil
- Luces indicadoras: Stand-by
- Opciones de configuración:
  - modo de usuario
  - nombres de bebidas
  - 4 niveles de molienda
  - cantidad de leche
  - cantidad de café molido, con precisión al gramo gracias a la calibración
  - pantalla de vídeo
  - cantidad preelaborada
  - cantidad de agua
- Depósito de agua desmontable
- Suministro de leche:
  - exterior a través de un tubo
  - manualmente ajustable en 2 etapas (leche fría y caliente)
- Programas:
  - 16, preconfigurados, reprogramables individualmente
  - posibilidad ilimitada de guardar otros
  - menú protegido por contraseña
- Sistema operativo: Android
- Pantalla de vídeo
  - anuncio
  - stand-by
  - preparación
  - posibilidad de envío al aparato mediante un dispositivo USB
  - posibilidad de guardar 3 vídeos: durante el encendido, en modo stand-by y durante la preparación
  - posibilidad de guardar un vídeo de cada proceso
- Función de agua caliente
- Función de leche caliente
- Molino: molino cónico
- Sistema de presión: por émbolo
- Puerto USB
- Espumador de leche:

- sí
- posibilidad de ajustar la temperatura de la leche en 2 etapas
- Programa de limpieza:
  - sí
  - memoria de ciclos de limpieza
- Pantalla:
  - tamaño: 7,0 pulgadas
  - vídeos publicitarios, con posibilidad de reproducir individualmente
  - mensajes de error, volumen, programas, estado, información sobre descalcificación y limpieza
- Apagado automático
- El recipiente de posos es apto para lavar en el lavavajillas
- Opción de café molido:
  - por tazas
  - manual 5 - 14 g
- Función de 2 tazas
- Características:
  - contenedor de posos y placa con recorte para la eliminación automática de posos
  - calentador de alta potencia: 2 x 1400 W
  - depósito de agua con asa
- Incluye:
  - 1 tubo para leche, 50 cm
  - 1 llave universal

### Indicación importante:

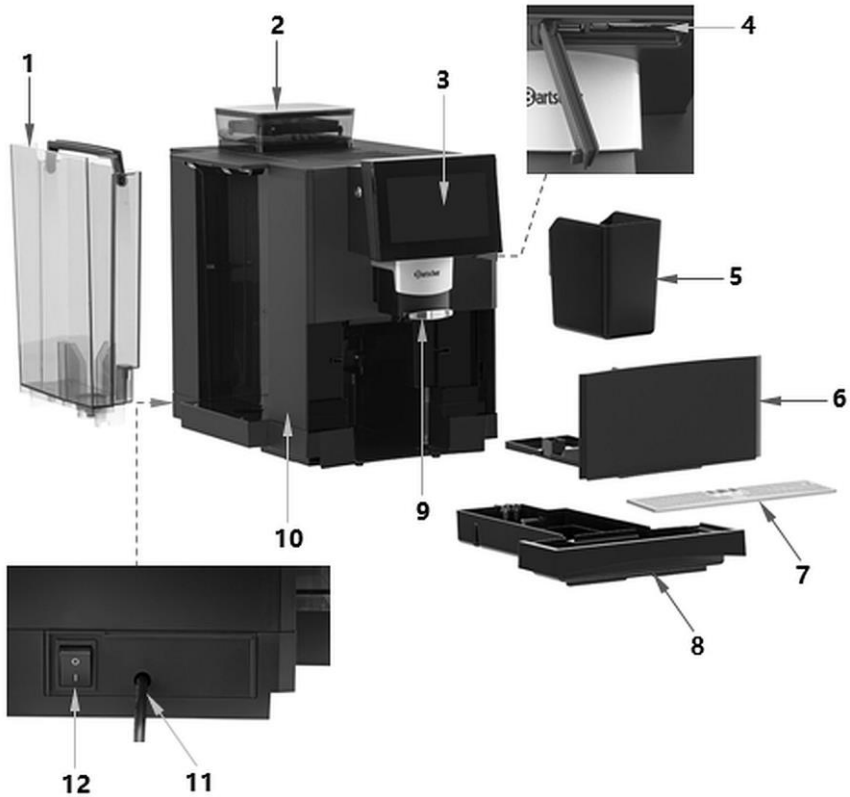
A partir de 5° dH. (según la escala alemana) de dureza del agua, se recomienda la instalación de un filtro de agua KV1

**¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!**

## 4.2 Funciones del aparato

El aparato está adaptado para la preparación de diferentes tipos de bebidas a base de café, como café, espresso, capuchino, latte macchiato con el uso de granos de café y agua fría, además, es perfecto para el uso en cafeterías, comedores y oficinas.

### 4.3 Vista general de los subgrupos



ES

- |                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Depósito de agua con asa | 2. Recipiente para granos, con tapa  |
| 3. Panel de control         | 4. Conexión USB                      |
| 5. Recipiente de posos      | 6. Obturador                         |
| 7. Rejilla de goteo         | 8. Bandeja de goteo                  |
| 9. Salida de bebidas        | 10. Carcasa                          |
| 11. Cable alimentador       | 12. Interruptor de encendido/apagado |

### Interfaz del usuario

La cafetera está equipada con tres tipos diferentes de interfaz del usuario: Interfaz estándar, de autoservicio y profesional para satisfacer las necesidades de distintas aplicaciones.

#### Interfaz estándar



Al pulsar el símbolo  «Usuario», es posible establecer la selección de bebidas preferida para los distintos usuarios.

Para poder utilizar esta función, es necesario activarla en el menú «Ajustes de pantalla».

#### Interfaz de autoservicio



Aquí se puede seleccionar rápidamente el idioma deseado (el ajuste por defecto es de max. 4 idiomas diferentes) Es posible configurar los idiomas en los ajustes de la pantalla.

Se ha diseñado específicamente para su uso en establecimientos de autoservicio (establecimientos de desayuno y hoteles). El usuario puede seleccionar rápidamente el idioma en la esquina superior derecha de la pantalla sin entrar en el menú.

#### Interfaz profesional















Suele ser utilizado en establecimientos comerciales.





Las opciones de configuración son variadas y es posible crear listas de productos.



**Símbolos en la pantalla**

Símbolo	Nombre	Descripción
	Usuario	Acceso a la configuración de usuario
Logo	Logo	Acceso a la configuración de menú
	Scroller	Indicaciones para páginas de bebidas y la página actual
	Añadir	Añadir productos
	Cerrar	Cerrar la página actual
	Advertencia	Pantalla de mensaje de error
	Temperatura del calentador	Indicador de temperatura de la caldera
	Posición de la unidad de preparación	Estado de trabajo de la unidad de preparación
	Mensaje de error	Pantalla del mensaje de error actual
	Flujo de agua	Pantalla del flujo de agua actual ml/s
	Inactiva	La bebida está «inactiva» y no puede ser preparada
	Temperatura del bloque térmico	Pantalla de temperatura del termobloque
	Etapas de trabajo	Etapas de trabajo de la inicialización del sistema actual

### Símbolos de ajuste del menú

Símbolo	Nombre	Descripción
	Salida	Vuelva a la pantalla de inicio e introduzca el código PIN para volver a entrar en el menú
	Pantalla principal	Vuelva a la pantalla principal, sin tener que introducir el código PIN, para volver a entrar en el menú
	Selección	Elemento seleccionado o activo
	Edición	La edición del elemento está permitida

## 5 Instrucciones de montaje



### ¡PRECAUCIÓN!

**En el caso de instalación, colocación, servicio o mantenimiento incorrectos o un comportamiento impropio con el aparato, se pueden provocar daños personales o materiales.**

Solo un servicio técnico autorizado podrá efectuar el ajuste y la instalación, así como reparaciones, siguiendo la legislación vigente de dicho país.

### ¡INDICACIÓN!

**El fabricante no asume ninguna responsabilidad y no otorga garantía por los daños resultantes de incumplimiento de normas o una instalación incorrecta.**

### 5.1 Instalación

#### Desembalaje / colocación

- Desembale el aparato y retire todos los elementos de embalaje externos e internos y las medidas de seguridad de transporte.



**¡PRECAUCIÓN!**

#### **¡Riesgo de sofocación!**

Impida que los niños accedan a materiales de embalaje como bolsas de plástico y elementos de poliestireno.

- Si en el aparato hay una película protectora, retírela. La película debe eliminarse lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un disolvente apropiado.
- Tenga cuidado de no dañar la placa de características y las instrucciones de advertencia en el aparato.
- **Nunca** coloque el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- Coloque el aparato de tal modo que los elementos de conexión sean fácilmente accesibles para desenchufar rápidamente si fuera necesario.
- A la hora de elegir el lugar de instalación, deben tenerse en cuenta los siguientes puntos:
  - La superficie de montaje debe ser plana, suficientemente portante, impermeable, seca y resistente al calor.
  - Garantizar que las vías de evacuación designadas se mantengan despejadas.
  - Garantizar una posición estable.
  - Proporcionar espacio suficiente para el trabajo, el mantenimiento y la limpieza.
  - Dejar libres las aberturas de ventilación, si las hay.
  - Respetar las normas técnicas y de construcción aplicables.
- Debe mantener una distancia suficiente de los bordes de la mesa. El dispositivo podría volcar y caerse.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio libre de las paredes y otros objetos inflamables o propensos a la decoloración. Esta distancia debe ser de al menos 5 cm desde la parte posterior y lateral y 15 cm desde la parte superior. Tenga en cuenta la normativa contra incendios vigente en el lugar de instalación.
- El aparato puede instalarse solamente en espacio con la temperatura ambiente entre 5 °C y 35 °C.

- Durante el funcionamiento, el aparato no puede estar colocado en un armario.

### Conexión a la electricidad

- Compruebe que los datos técnicos del aparato (ver placa de identificación) corresponden a los datos de la red eléctrica local.
- Conecte el aparato a una toma de corriente individual con un contacto de protección suficiente. No conecte la clavija a un ladrón.
- Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- No utilice el aparato con un temporizador externo o mando a distancia.

## 6 Instrucciones de uso y mantenimiento

### Indicaciones importantes

- El depósito de agua debe llenarse únicamente con agua potable fresca.
- Nunca vierta agua tibia/caliente, leche u otros líquidos en el depósito de agua.
- Nunca vierta café soluble, cacao en polvo u otras mezclas de polvos en el recipiente de granos (recipiente de café molido). El aparato podría dañarse.
- Nunca ponga los granos de café preparados de manera especial (por ejemplo, recubiertos con cacao o azúcar) en el recipiente de granos, ya que de esta manera podría dañar el aparato.
- Solo se pueden colocar granos de café tostados en el recipiente de granos. El arroz, las semillas de soja, los granos de chocolate, las nueces, el azúcar, las especias, etc. están prohibidos.
- El café en grano debe almacenarse siempre en lugar seco y sombreado. Los granos húmedos pueden dañar el molino.
- Los granos de café no deben almacenarse en el recipiente de granos cuando la máquina no se utilizará durante un tiempo. Los granos de café pueden humedecerse y obstruir el molino.

### 6.1 Puesta en marcha

#### Preparación para el uso

1. Antes de usar, limpie el aparato según las indicaciones expuestas en el punto «**Limpieza**».
2. Para encender el dispositivo de forma segura, lea atentamente las siguientes instrucciones.
3. Conecte el aparato a una toma de corriente individual adecuada.

#### Puesta en marcha inicial

Al encender la máquina de café por primera vez, es posible acceder a los ajustes del programa de puesta en marcha. Siga el procedimiento descrito a continuación:



1. Pulse el interruptor de red situado en la parte trasera del aparato.



2. Pulse el botón de inicio de pantalla. La pantalla está encendida.



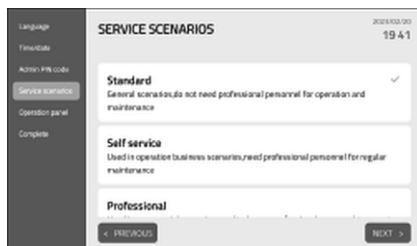
3. Seleccione el idioma deseado.



4. Ajuste la hora y la fecha.



5. Opcionalmente, introduzca un código PIN.



6. Seleccione la interfaz de usuario.



7. Configure la pantalla del panel de control



8. Pulse «Complete» para finalizar los ajustes.

ES

### Llenado con granos de café



1. Retire la tapa del recipiente de granos.



2. Llene el recipiente de granos con granos de café.



3. Vuelva a colocar la tapa del recipiente de granos.

### PRECAUCIÓN

No introduzca nunca objetos en el recipiente del grano ni en el molinillo. De lo contrario, pueden salir astillas, lo que puede provocar lesiones.

### ¡INDICACIÓN!

No vierta nunca café molido en el recipiente de café en grano.

No vierta nunca ningún líquido en el recipiente de granos.

### Llenado del depósito de agua



1. Retire el depósito de agua del aparato.



2. Llene el depósito de agua con agua potable fresca.



3. Vuelva a instalar el depósito de agua en el aparato.
4. Asegúrese de que el depósito de agua esté instalado en la posición correcta.

### ¡ATENCIÓN!

El depósito de agua sólo puede ser llenado hasta la marca MAX.

No llene el depósito de agua con agua caliente, ya que podría dañar la cafetera.

### Conexión del tubo de leche



1. Conecte la manguera para la leche al espumador de leche de la máquina.
2. Introduzca la manguera para la leche en el depósito de leche.

### ¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que la manguera de leche esté correctamente asentada en el conector para que no pueda aspirar aire en el punto de conexión.

### ¡INDICACIÓN!

Si es posible, coloque el recipiente de leche en el refrigerador de leche.



### 6.2 Preparación de bebidas

#### Preparación de una bebida desde la interfaz de usuario estándar

Al encender la máquina de café por primera vez, es posible acceder a los ajustes del programa de puesta en marcha. Siga el procedimiento descrito a continuación:



1. Coloque una taza adecuada debajo de la salida de bebidas.



2. Pulse el símbolo de la bebida elegida.

La bebida seleccionada está siendo preparada.



Barra de procesamiento

Pulsando «<» o «>» es posible modificar los parámetros durante la preparación de la bebida.

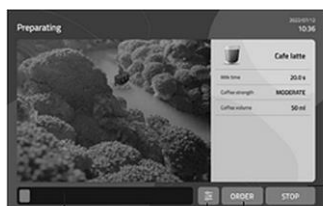
Pulse «Pedir» para seleccionar la siguiente bebida que desee (si esta opción de menú está activa).

Detenga la preparación de la bebida pulsando «Stop».

### Preparación de una bebida desde la interfaz de autoservicio



1. Coloque una taza adecuada debajo de la salida de bebidas.
  2. Pulse el símbolo de la bebida elegida.
- La bebida seleccionada está siendo preparada.



Barra de procesamiento



Detenga la preparación de la bebida pulsando «Stop».

Pulse «Pedir» para seleccionar la siguiente bebida que desee



Cambio de parámetros durante la preparación de la bebida

### Preparación de una bebida desde la interfaz de usuario profesional



1. Coloque una taza adecuada debajo de la salida de bebidas.

2. Pulse el símbolo de la bebida elegida.

La bebida seleccionada está siendo preparada.



Indicador de estado

Interrupción de la preparación de la bebida



La función de espera puede ser utilizada cuando se está preparando una bebida y mientras tanto se selecciona otra.

3. Pulse el símbolo Espresso para preparar otro café.

Espresso aparecerá en la lista de espera, como se muestra.

### Ajuste del grosor de molienda



1. Retire la cubierta del compartimento de café molido para acceder al control del grosor de molienda.
2. Ajuste el grosor de molienda deseado con la llave suministrada.

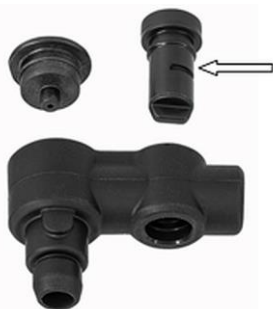
El grosor de molienda puede ser ajustado en 4 niveles.

### Ajuste de la unidad de leche

La leche se extrae de la unidad de leche a través de un tubo de leche.

La propia unidad de leche dispone de una opción de ajuste que permite regular manualmente la temperatura de la leche en 2 etapas.

La posición estándar del regulador es la «1».



La posición del regulador puede cambiarse manualmente de «1» a «2» (y a la inversa) girando.

La posición seleccionada debe coincidir con la marca de ajuste (flecha).

La posición del regulador puede ajustarse entre «1» (para leche a temperatura ambiente) y «2» (para leche fría). Después de cambiar de «1» a «2» el flujo de leche en la unidad de leche disminuye, llega más vapor caliente a la leche y la temperatura aumenta. Sin embargo, la cantidad de leche dispensada en ese momento disminuye.

### 6.3 Configuración

#### 6.3.1 Ajuste de programas

##### Acceso al menú



1. Pulse el símbolo del logo en la esquina superior izquierda.



2. Introduzca el código PIN y pulse el botón «Finalizado».

Si no se ha asignado ningún PIN, puede confirmarlo directamente con el botón «Finalizado».



3. Seleccione el menú que desee.

#### ¡INDICACIÓN!

Los códigos PIN pueden establecerse en el programa de puesta en marcha. Si no se han asignado códigos PIN, los códigos por defecto aparecen en blanco.

Introduzca diferentes códigos PIN para obtener diferentes permisos de menú. La configuración específica de la asignación de permisos para los códigos PIN puede comprobarse y modificarse en el menú Configuración del sistema / Usuario / Permisos de mantenimiento.

### Vista general del menú de ajuste de programas

<b>Ajuste del mantenimiento</b>	Enjuague	Limpieza	Descalcificación	Funciones generales
---------------------------------	----------	----------	------------------	---------------------

<b>Ajuste de bebidas</b>	Ajustes de bebidas	Pantalla de selección de bebida
--------------------------	--------------------	---------------------------------

<b>Sistema</b>	Suministro de agua	Mantenimiento	Accesorios	Enc./Apag.	Reseteo
----------------	--------------------	---------------	------------	------------	---------

<b>Ajustes de pantalla</b>	Interfaz del usuario	Pantalla principal	Preparación de bebida	Anuncio	Ajustes avanzados
----------------------------	----------------------	--------------------	-----------------------	---------	-------------------

<b>Usuario</b>	Código PIN de nivel administrativo	Código PIN de nivel de mantenimiento	Permisos de mantenimiento
----------------	------------------------------------	--------------------------------------	---------------------------

<b>Ajuste del idioma</b>	
--------------------------	--

<b>Estadísticas</b>	Vista general	Bebidas	Limpieza	Descalcificación y vaciado del sistema
---------------------	---------------	---------	----------	--

<b>Ayuda</b>	Información
--------------	-------------

### 6.3.2 Menú de mantenimiento

#### Vista general del menú de limpieza

Mantenimiento	Enjuague	Limpieza	Descalcificación	Funciones generales
	Enjuague de la unidad de preparación	Limpieza de la unidad de preparación usando una pastilla		Limpieza de la pantalla
	Lavado del espumador de leche	Limpieza del sistema de leche		Reinicio del aparato
	Enjuague de la manguera exterior de leche			Apagado del aparato

#### Enjuague



#### Enjuague de la unidad de preparación

Enjuague la unidad de preparación. Seleccione la función «Enjuague de la unidad de preparación» y realice el enjuague antes de apagar el aparato.

#### Lavado del espumador de leche

Enjuague el espumador de leche con agua caliente inmediatamente después de servir el café.

#### Enjuague de la manguera exterior de leche

Retire la manguera para la leche de la bolsa de leche e introdúzcala en la rejilla de goteo. Realizar el enjuague.

### Limpieza



#### Limpieza de la unidad de preparación usando una pastilla

El programa de limpieza de la unidad de preparación debe realizarse inmediatamente cuando aparezca el mensaje «la unidad de preparación con pastilla» en la pantalla. Para la limpieza se necesitan pastillas limpiadoras.

El tiempo total de limpieza es de aproximadamente 10 minutos.

#### Limpieza del sistema de leche

La limpieza del sistema de leche debe hacerse a diario por razones higiénicas y sanitarias.

El tiempo total de limpieza es de aproximadamente 10 minutos.

### Descalcificación



Para la descalcificación, se puede utilizar un descalcificador en polvo o líquido.

El tiempo total de limpieza es de aproximadamente 40 minutos.

#### ¡ATENCIÓN!

Si la descalcificación no se realiza a tiempo, la pantalla del aparato se bloqueará tras el tiempo de descalcificación forzada por defecto, y sólo será posible volver a utilizar el aparato una vez finalizado el proceso de descalcificación.



## Funciones generales



### Limpeza de la pantalla

Al pulsar el campo «Limpeza de pantalla», el aparato se bloqueará durante 15 segundos.

Ahora utilice un paño para limpiar la superficie de la pantalla.



### Reinicio del aparato

Reinicia el aparato pulsando la opción «Reiniciar».

ES

## 6.3.3 Menú de bebidas

### Vista general de la configuración de bebidas

Bebidas	Ajuste de la bebida	Pantalla de la bebida
	Vista general	Tipo de pantalla
	Recetas	Columnas por fila
	Precio	

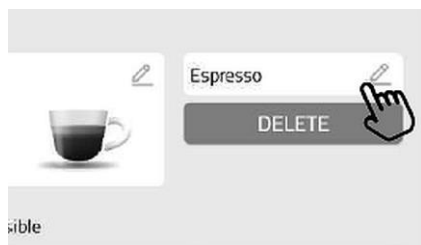
### Ajustes de bebidas



### Configuración del «Resumen»

#### 1. Cambiar el símbolo de la bebida

Cambie el símbolo de la bebida haciendo clic en la opción de edición del símbolo. Puede utilizar una imagen cargada desde la memoria USB como símbolo de la bebida.



#### 2. Cambio de nombre de la bebida

Cambie el nombre de la bebida haciendo clic en el símbolo de edición.

El método de entrada permite introducir un nuevo nombre de bebida.



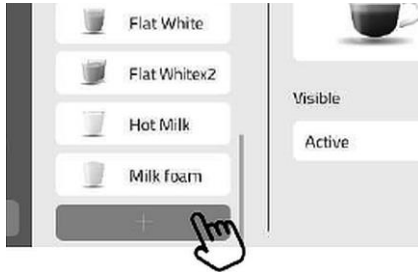
#### 3. Estado de una bebida

Seleccione «Activo» para preparar esta bebida. Cuando se selecciona «Inactivo», la bebida en cuestión queda bloqueada y no puede prepararse.



#### 4. Eliminación de una bebida

Haga clic en «Eliminar» debajo de la bebida para eliminarla de la lista de bebidas.



### 5. Incorporación de una nueva bebida

Haga clic en «Añadir» para seleccionar la nueva bebida que desea añadir en la lista emergente. Una vez añadida a la lista del menú, cambie y elimine el nombre y el símbolo de la nueva bebida.

## Ajuste de la receta

### Ejemplo: Receta de Latte Macchiato

Al tocar el símbolo Latte Macchiato, se accede a la página de recetas, donde se pueden modificar los parámetros de la bebida.



### Comprobación de la receta actual

El orden de izquierda a derecha corresponde al orden en que se sirve la bebida: Espuma - leche caliente - café.

ES



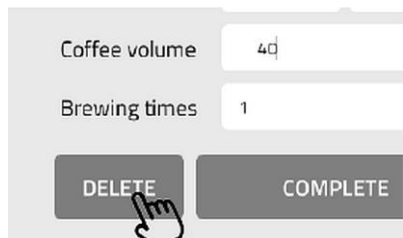
### Reorganización de recetas

Pulse el símbolo de la receta (por ejemplo, espuma de leche) y arrástrelo para cambiar su posición.



### Modificación de los parámetros de la receta

Haga clic en la receta para modificar los parámetros de la misma. El intervalo de valores a ajustar debe corresponder a las limitaciones del software.



### Eliminación de una receta

Abra la página de la receta y haga clic en la opción «Eliminar».



### Incorporación de una receta

1. A continuación aparece la lista del equipamiento de fábrica. Una vez pulsada, la receta se introduce automáticamente en la lista de recetas de bebidas.
2. La variedad de recetas de bebidas que se pueden añadir: 1 - 6.
3. El rango especial de valores que se puede establecer debe corresponder a las limitaciones del software.
4. Cada parámetro de receta que puede ajustarse se muestra como en la figura de la izquierda.

**Parámetros de receta que pueden añadirse****Café**

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Cantidad predefinida de preparación	0~30 ml	Ajuste por defecto: 25 ml
Cantidad del café	15~240 ml	Ajuste por defecto: 150 ml
Proceso de elaboración individual	sí o no	Estándar: sí
Tiempos de preparación	1~4-veces	Ajuste por defecto: 1 vez

**Leche caliente**

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Tiempo	5~120 seg.	Ajuste por defecto: 10 segundos

**Espuma**

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Tiempo	5~120 seg.	Ajuste por defecto: 10 segundos

**Agua caliente**

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Cantidad de agua	25~450 ml	Ajuste por defecto: 100 ml
Temperatura de agua	Alta - media - baja - fría	Ajuste por defecto: Alta

**Pausa**

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Tiempo	1~20 seg.	Ajuste por defecto: 5 segundos

**Texto:**

Haga clic en «Probar» para preparar la bebida basándose en la receta modificada una vez finalizados los ajustes de la receta y compruebe que la bebida cumpla las expectativas.

### Pantalla de la bebida

Existen dos tipos de presentación de las bebidas: la cuadrícula y las cartas de menú.

#### La cuadrícula



#### Las cartas de menú



### La cuadrícula

Los parámetros del sistema de cuadrícula son los siguientes:

Parámetro	Valores de ajuste (Estándar/Autoservicio)				Observaciones
Columna	1x1	2x1 3x1	4x1 5x1 3x2	4x2 5x2	Estándar: 5x2

Parámetro	Valores de ajuste (profesionales)			Observaciones
Columna	2x1 3x2	3x3 2x2	4x3	Estándar: 4x3

### Las cartas de menú

Las bebidas de la carta se pueden clasificar en diferentes cartas. Números de las cartas de menú: 2 - 7.

1. Toque la imagen del título de la carta de menú para sustituirla. La nueva foto del título puede seleccionarse de la galería de fotos o cargarse desde una memoria USB.
2. Pulse «Actualizar alias» para cambiar el alias.
3. Toca el segundo nivel para seleccionar bebidas de la lista de bebidas y añadir las a las cartas de menú.
4. El efecto de la activación de «Mostrar bebidas de segundo nivel en la primera página» se muestra en la siguiente figura.



Lista de segundo nivel

### 6.3.4 Menú del sistema

#### Resumen del menú de sistema

		Sistema		
Conexión del agua	Mantenimiento	Accesorios	Apagado	Reset
Modo de suministro de agua	Enjuague	Filtro de agua	Apagado automático	Reseteo de bebida
Dureza del agua	Limpieza		Desconexión automática después de ajustar el tiempo	Reset de los ajustes de fábrica
	Descalcificación		Botón de Enc./Apag.	
	Vacíe el recipiente de posos			

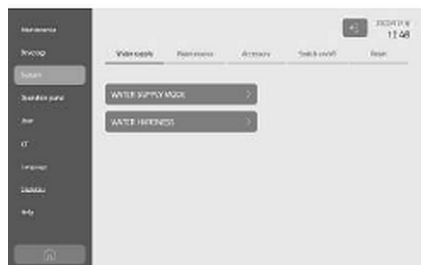
### Modo de suministro / Dureza del agua



#### Suministro de agua

Seleccione el modo de suministro de agua correspondiente.

El ajuste estándar es el suministro desde el depósito de agua.



#### Dureza del agua

Aquí se ajusta el grado de dureza del agua para el aparato.

Ajuste estándar: 15° dH.

ES

### Configuración de parámetros de mantenimiento

#### Enjuague

Los parámetros para el enjuague se establecen de la siguiente manera:

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Enjuague automático	Apag. 5~20 minutos	Ajuste por defecto: APAG.
Enjuague automático del espumador de leche	APAG. 5~20 minutos	Ajuste por defecto: 10 min.



### Limpieza

Configuración de parámetros de limpieza de la unidad de preparación, como se muestra a continuación:

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Limpieza de la unidad de preparación de café con pastillas de acuerdo con la advertencia**	≥ 0 tazas	Ajuste por defecto: 350 tazas
Limpieza obligatoria de la unidad de preparación tras el bloqueo	≥ 0 tazas	Ajuste por defecto: 450 tazas

### \*\*¡ATENCIÓN!

**La cafetera se bloquea cuando se alcanza el número de tazas preestablecido y debe limpiarse/descalcificarse antes de seguir utilizándola.**

### Descalcificación

La dureza del agua, el caudal de agua y la instalación o no de un filtro de agua determinan el caudal de agua en litros y el tiempo que falta para la descalcificación. Ajuste los parámetros de descalcificación como se muestra a continuación:

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Advertencia Descalcificación	≥ 0 litros	Ajuste por defecto: 2500 litros
Descalcificación obligatoria	≥ 0 litros	Ajuste por defecto: 3600 litros

### Vaciado del recipiente de posos

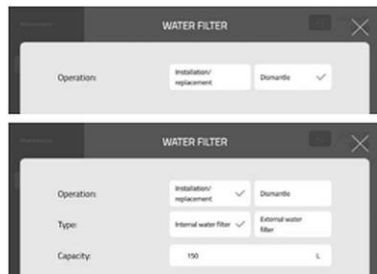


Si se selecciona el ajuste «Activo», en la pantalla aparecerá el mensaje «Vacíe el recipiente de posos» cuando se hayan preparado aproximadamente 30 tazas.

Si se selecciona «Inactivo», ya no aparece en pantalla el mensaje «Vacíe el recipiente de posos».

### Accesorios (¡no forman parte de la entrega!)

#### Filtro de agua



1. Si el filtro de agua no está instalado, seleccione «No conectado».
2. Si se va a instalar o sustituir el filtro de agua, seleccione «Conectado».
3. Seleccione aquí el tipo de filtro de agua y la capacidad de absorción necesaria.

El ajuste por defecto es «No conectado».

#### ¡INDICACIÓN!

A partir de 5° dH. (según la escala alemana) de dureza del agua, se recomienda la instalación de un filtro de agua KV1/ ref. 109865.

### Apagado del aparato

#### Cuenta atrás para el apagado automático

Ajuste aquí una cuenta atrás para el apagado automático, por ejemplo, apagado automático del aparato en 8 horas.

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Cuenta atrás para el apagado automático	30 minutos / 1~24 horas / sin apagado	Ajuste por defecto: 4 horas



### Apagado automático tras el tiempo programado

Aquí puedes programar una hora de desconexión automática, por ejemplo a las 9.15 h.



### Botón de Enc./Apag.

1. Seleccione la opción «Activa».
2. Para apagar la pantalla, mantenga pulsado el botón de enc./apag. durante 3 segundos.
3. Seleccione «Inactiva» para desactivar la función del botón de enc./apag. de la pantalla.



Botón de enc./apag. De la pantalla

ES

## Reseteo



### Reseteo de una bebida

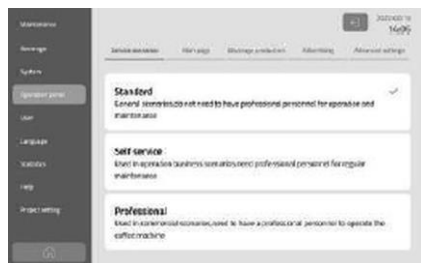
Restablece todos los parámetros relativos a la bebida a los valores de fábrica.

### Restauración de los ajustes de fábrica

Restablece todos los parámetros de la bebida a los valores de fábrica.

### 6.3.5 Panel de control

#### Posibilidades de uso



Selección de la interfaz de usuario que aparece en pantalla. En el capítulo «Interfaces de usuario» encontrará una introducción detallada de cada interfaz de usuario que aparece en pantalla.

#### Pantalla principal

##### Función de usuario

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Seleccione «Activa», haga clic en el botón de usuario situado en la esquina superior derecha de la pantalla y cree una lista de bebidas de usuario y una lista de bebidas favoritas.
2. Si se selecciona «Inactiva», no se mostrará la clave de usuario.

##### Números de serie

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Seleccione la opción «Activa». El número de serie del dispositivo aparece en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
2. Si se selecciona «Inactiva», no se mostrará el número de serie del aparato.

### Número de servicio

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Seleccione la opción «Activa».  
El número de servicio del dispositivo aparece en la esquina inferior derecha de la pantalla.

2. Para que no aparezca el número de servicio, seleccione la opción «Inactiva».

El número de servicio debe ser guardado por el técnico de mantenimiento en los ajustes de servicio.

### Cambio del logotipo

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Pulse el botón de edición para cambiar el logotipo que aparece en la pantalla.

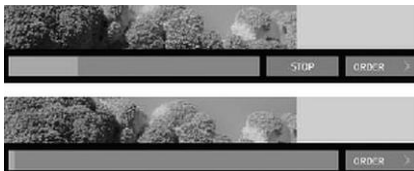
La nueva imagen del logo puede cargarse desde una memoria USB.

ES

## Preparación de bebidas

### Interrupción de la preparación de una bebida

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Si se selecciona «Activa», la preparación de la bebida puede interrumpirse pulsando «Stop».

2. Si se selecciona «Inactiva», no se mostrará la opción «Stop».

### Modificación de bebida

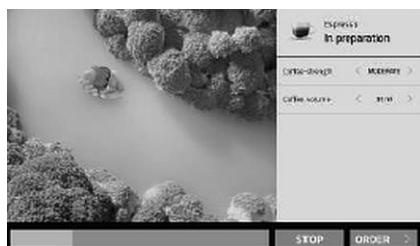
Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Si se selecciona «Activa», las recetas de bebidas pueden ajustarse tocando las teclas de flecha izquierda y derecha mientras la bebida esté en proceso de preparación.
2. Si se selecciona «Inactiva», las recetas de bebidas no podrán modificarse mientras la bebida esté en proceso de preparación.

### Pantalla de cantidad de bebida

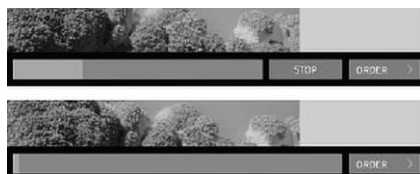
Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Si se selecciona «Activo», se mostrará la cantidad de bebida cuando la bebida esté en proceso de preparación.
2. Si se selecciona «Inactiva», la cantidad de bebida no se mostrará cuando la bebida esté en proceso de preparación.

### Realización de pedidos

Opciones: **Activas** o **Inactivas**



1. Seleccione la opción «Activa».
2. Pulse la opción «Pedir» para seleccionar la siguiente bebida.
3. Si se selecciona «Inactiva», no se mostrará la opción «Pedir».

### Anuncio

#### Stand-by

Cuando el aparato está en modo Stand-by, se pueden configurar vídeo anuncios. Los recursos publicitarios pueden cargarse desde una memoria USB.

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Tiempo de espera	0~100 segundos	Ajuste por defecto: 60 segundos
Tipo de ciclo	Bucle infinito, salida automática tras la reproducción	Ajuste por defecto: Apag.
Tiempo de reproducción de una imagen	0~100 segundos	Ajuste por defecto: 10 segundos

#### ¡INDICACIÓN!

Aquí es posible configurar los anuncios. Los vídeos y las imágenes utilizadas pueden cargarse desde una memoria USB.

#### Bienvenida

Poner anuncios de vídeo al encender el aparato.

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Tiempo de reproducción de una imagen	0~100 segundos	Ajuste por defecto: 5 segundos

#### ¡INDICACIÓN!

Requisitos de vídeo: Formato MP4; ratio: 16:9; resolución recomendada: 1280 x 800; Tasa de bits de vídeo inferior a 3000 kbps y 100 MB; Formatos de imagen: PNG, JPG, JPEG; resolución recomendada: 1280 x 800.

#### Preparación de bebidas

Configurar vídeos publicitarios cuando la bebida esté en proceso de preparación.

Parámetro	Valores de ajuste	Observaciones
Tiempo de reproducción de una imagen	0~100 segundos	Ajuste por defecto: 5 segundos

### ¡INDICACIÓN!

Requisitos de vídeo: Formato MP4; ratio: 4:3; resolución recomendada: 890 x 700; Tasa de bits de vídeo inferior a 3000 kbps y 100 MB; Formatos de imagen: PNG, JPG, JPEG; resolución recomendada: 890 x 700.

### Ajustes avanzados



#### Fecha

Establecer la fecha local

#### Zona horaria

Establecer la zona horaria local

#### Hora

Configuración de la hora local

#### Brillo

Ajuste de brillo Estándar: 60%

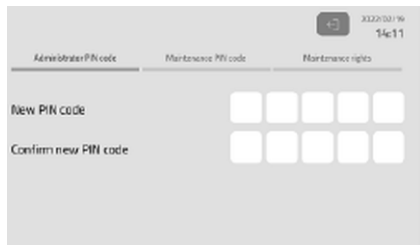
ES

### Usuario



Se pueden asignar diferentes permisos de usuario utilizando el PIN correspondiente.

#### Código PIN de nivel administrativo



Determine el código PIN del administrador, que consta de 5 dígitos. El código PIN de administrador permite acceder a la configuración del aparato.



### Código PIN de nivel de mantenimiento



Determine el código PIN de nivel de mantenimiento, que consta de 4 dígitos.

La introducción de un PIN válido le permitirá ver los permisos de nivel de mantenimiento asignados.

### Permisos de un PIN de nivel de mantenimiento



Aquí puede establecer los permisos para el PIN de nivel de mantenimiento.

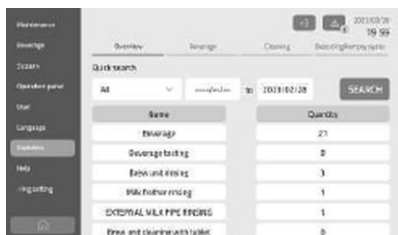
### Idiomas



Aquí aparecen los idiomas disponibles. Seleccione el idioma.

La configuración predeterminada es el inglés.

### Estadísticas



Aquí se puede consultar el historial de las distintas fechas de preparación de bebidas, el número total de bebidas, los cuidados y el mantenimiento.

### Bebidas



### Búsqueda rápida

Los datos pueden visualizarse por 1 semana, 1 mes, 3 meses, fecha actual, medio año, año y todos.

La vista de los datos de un momento concreto puede ser personalizada. Los datos pueden ser presentados de dos formas: como tablas y como gráficos.

### Limpieza

Device	Average	Cleaning	Start/End/Time
Maintenance			
EMPTY UNIT RINSE	2023-02-20 19:54:00	2023-02-20 19:54:59	50 seconds
EXTERNAL RINSE RINSE RINSE	2023-02-20 19:52:10	2023-02-20 19:53:54	14 minutes
MILK COAGULUM RINSE	2023-02-20 19:50:41	2023-02-20 19:51:59	13 minutes
EMPTY UNIT RINSE	2023-02-20 19:48:06	2023-02-20 19:50:33	47 seconds
EMPTY UNIT RINSE	2023-02-20 19:24:11	2023-02-20 19:25:28	45 seconds

Aquí se pueden ver los registros de tiempo específicos de los distintos procesos de limpieza. Se trata de la hora de inicio, la hora de finalización y la duración de la limpieza.

### Descalcificación / vaciado

Device	Average	Cleaning	Descalifying/Emptying Time
Maintenance			
EMPTY WATER DESCALIT	2023-02-20 19:55:11	2023-02-20 19:56:48	1.6 minutes

Aquí encontrará registros detallados de los distintos procesos de descalcificación y vaciado del sistema de agua.

ES

### Ayuda

#### Visualización de la información sobre el aparato



Aquí encontrará información sobre el aparato, entre otras cosas:

Versión Ctr (software PCB)

Versión HMI (software de pantalla)

Versión del sistema operativo Android

Versión de calibración

Número de serie del aparato

Información sobre el número IMEI del aparato  
Memoria de pantalla disponible

#### Actualización de software mediante memoria USB

El software del aparato puede actualizarse mediante una memoria USB.

#### ¡INDICACIÓN!

La actualización del software debe ser realizada por un técnico profesional.

ES

## 7 Limpieza y conservación

### 7.1 Indicaciones de seguridad para la limpieza

- Antes de limpiar, debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Vigile que no entre el agua en el aparato. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpieza. No utilice un chorro de agua a presión para limpiar el aparato.
- Para limpiar el aparato no utilice ningunos objetos afilados o metálicos (cuchillo, tenedor, etc.). Los objetos punzantes pueden dañar el aparato y, en caso de contacto con los elementos conductores, provocar una descarga eléctrica.
- No utilice para la limpieza ningún producto abrasivo que contenga disolvente ni cáustico. Estos pueden dañar la superficie.

## 7.2 Limpieza

### Resumen de la frecuencia de limpieza

Frecuencia	Actividad	Tipo de limpieza
Diariamente (o si fuera necesario)	Enjuague de la cafetera	automáticamente o manualmente
	Enjuague del espumador de leche	automáticamente o manualmente
	Vaciado de la bandeja de goteo	manualmente
	Vaciado del recipiente de posos	manualmente
	Limpieza de la pantalla	manualmente
	Limpieza del espumador de leche	manualmente
Semanalmente	Limpieza de la unidad de preparación	manualmente
	Limpieza del recipiente de granos	manualmente
	Limpieza del depósito de agua	manualmente
Al aparecer un aviso	Limpieza de la unidad de preparación	al ver el mensaje en la pantalla
	Limpieza del sistema de leche	al ver el mensaje en la pantalla
	Descalcificación	al ver el mensaje en la pantalla
	Cambio del filtro de agua	al ver el mensaje en la pantalla

**ES**

### Preparación de productos de limpieza / auxiliares

Productos de limpieza / auxiliares	Aplicación
Pastilla limpiadora	Limpieza del grupo de preparación con pastillas
Limpiador del sistema de leche	Limpieza del sistema de leche
Polvo/líquido de descalcificación	Descalcificación
Llave	Ajuste del grosor de molienda
Cepillo para limpieza	Limpieza manual de la manguera para la leche
Paño humedecido	Limpieza del recipiente de granos, pantalla, carcasa

### 7.2.1 Limpieza diaria

#### Enjuague de la unidad de preparación / espumador de leche / manguera para la leche externa



1. La frecuencia del enjuague automático puede ser configurada en el menú / ajustes de mantenimiento. El enjuague se produce automáticamente cuando se alcanza la condición establecida, a más tardar cuando se apaga el aparato.



2. El aclarado inmediato puede ser seleccionado manualmente. Seleccione el menú «Mantenimiento/Aclarado» y pulse cada opción de aclarado para aclarar inmediatamente.

ES

#### Vaciado y limpieza del recipiente de posos

**¡ATENCIÓN!**

El recipiente de posos debe ser vaciado al menos una vez al día.



1. Retire la bandeja de goteo junto con el recipiente de posos.
2. Tire los posos.



3. Lave bien el recipiente de posos con agua limpia.



4. Seque el recipiente de posos y vuelva a colocarlo en el aparato.

### Limpeza de la bandeja de goteo

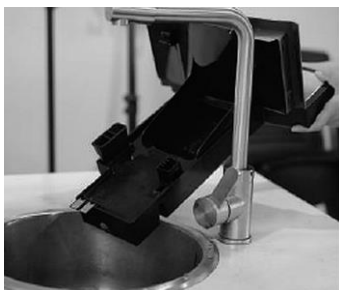
#### ¡INDICACIÓN!

La bandeja de goteo debe ser limpiada al menos una vez al día o cuando sea necesario.

ES



1. Retire la la bandeja de goteo.



2. Vacíela.



3. Lave la bandeja de goteo con agua limpia.



4. Seque la bandeja de goteo y vuelva a colocarla en el aparato.

### ¡ATENCIÓN!

**Las dos placas metálicas de la parte trasera de la bandeja de goteo deben ser limpiadas y mantenidas secas, de lo contrario el mensaje «Vacíe la bandeja de goteo» se mostrará incorrectamente.**

## Limpeza de la pantalla



1. Seleccione «Mantenimiento/Funciones generales»
2. Seleccione LIMPIEZA DE PANTALLA para iniciar la cuenta atrás de 15 segundos.

Ahora puede limpiar la pantalla con un paño seco.

### 7.2.2 Limpieza una vez a la semana

#### Limpieza manual del espumador leche



1. Tire del espumador de leche.



2. Desmonte el espumador de leche.



3. Lave las piezas individuales del espumador de leche con agua limpia.



4. Vuelva a montar los componentes del espumador de leche y vuelva a instalarlo.



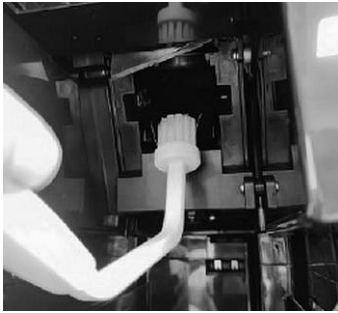
#### ¡ATENCIÓN!

Después de limpiarlo, vuelva a instalar el espumador de leche adecuadamente.

La posición seleccionada del regulador debe coincidir con la marca de ajuste (flecha).



### Limpieza manual de la unidad de preparación



La unidad de preparación se atasca cuando los granos de café se muelen demasiado finos.

Recomendamos una limpieza semanal con utilizando un cepillo.

1. Apague el aparato y retire el enchufe
2. Retire la bandeja de goteo y el recipiente de posos del aparato.
3. Limpie la unidad de preparación con un cepillo (fig. izquierda).

### Limpieza del recipiente de granos

#### ¡INDICACIÓN!

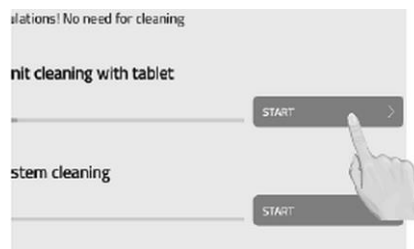
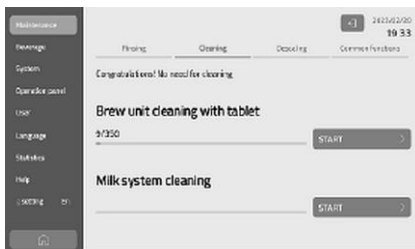
**El recipiente de granos puede ser limpiado en función de las necesidades y con regularidad (recomendado: semanalmente).**

4. Retire la tapa del recipiente de granos.
5. Limpie el recipiente de granos con un paño suave y seco.
6. Vuelva a colocar la tapa.

ES

### 7.2.3 Limpieza de la unidad de preparación de café cuando se lo indique en la pantalla

**El mensaje «Limpieza de la unidad de preparación usando una pastilla» aparece en la pantalla cuando es necesario limpiar el sistema con una pastilla. El tiempo total de limpieza es de aproximadamente 10 minutos.**



1. Acceda al menú «Mantenimiento/Limpieza».
2. Pulse la opción «Start».



3. Toque el botón «Confirmar» para realizar la limpieza.

4. Siga cada paso según el mensaje que aparece en la pantalla.

### ¡INDICACIÓN!

Si la limpieza de la unidad de preparación de café con la pastilla no se realiza a tiempo, el aparato se bloqueará tras el periodo de limpieza obligatorio y sólo será posible volver a utilizarlo una vez finalizado el proceso de limpieza.

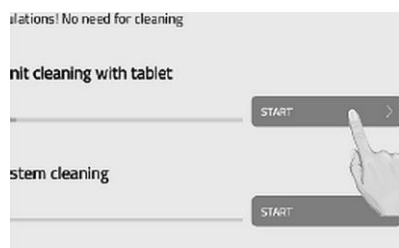
## 7.2.4 Limpieza del sistema de leche

### ¡ATENCIÓN!

El sistema de leche debe ser limpiado diariamente.



1. Acceda al menú «Mantenimiento/Limpieza».
2. Pulse la opción «Limpieza del sistema de leche».



3. Pulse la opción «Start».



4. Toque el botón «Confirmar» para iniciar la limpieza.

5. Siga cada paso según el mensaje que aparece en la pantalla.

### ¡ADVERTENCIA!

**Durante la limpieza y la descalcificación, sale una solución de limpieza o descalcificación caliente por la salida. Por lo tanto, nunca coloque las manos debajo de la salida durante la limpieza y la descalcificación.**

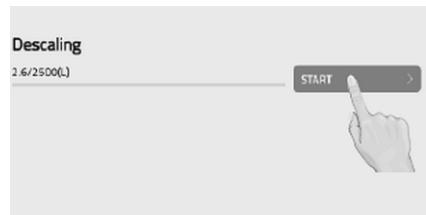
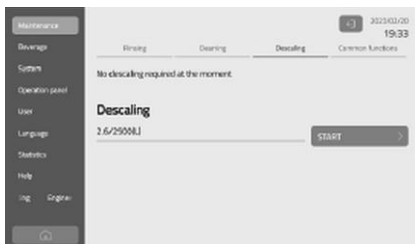
## 7.2.5 Descalcificación al aparecer un aviso

La dureza del agua, el nivel del agua y el uso de un filtro de agua determinan el programa de descalcificación. Este momento es calculado y mostrado por el aparato.

ES

### ¡ATENCIÓN!

**Si la descalcificación no se realiza a tiempo, la pantalla del aparato se bloqueará tras el tiempo de descalcificación forzada por defecto, y sólo será posible volver a utilizar el aparato una vez finalizado el proceso de descalcificación.**



1. Acceda al menú «Mantenimiento/Limpieza».
2. Pulse la opción «Start».



3. Pulse el botón «Confirmar» para realizar la descalcificación.

4. Siga cada paso según el mensaje que aparece en la pantalla.

### ¡ADVERTENCIA!

**Durante la limpieza y la descalcificación, sale una solución de limpieza o descalcificación caliente por la salida. Por lo tanto, nunca coloque las manos debajo de la salida durante la descalcificación.**

## 8 Posibles fallos

La siguiente tabla describe las posibles causas y métodos de eliminar fallos o errores que ocurren durante el uso del aparato. Los trabajos sólo deben ser realizados por personal técnico debidamente cualificado.

Si los fallos no se pueden corregir, póngase en contacto con el servicio técnico. Asegúrese de incluir el número de artículo, el modelo y el número de serie. Estos datos figuran en la placa de características del aparato.

### Mensajes de error en la pantalla



En caso de error, el aparato mostrará un mensaje de error indicado por un triángulo rojo en la esquina superior derecha del panel de control. Para obtener más información, pulse este símbolo.

<b>Mensaje en la pantalla</b>	<b>Solución posible</b>
Instale el depósito de agua	Asegúrese de que el depósito de agua se haya instalado correctamente; si es necesario, vuelva a insertarlo en el aparato.
Llene el depósito de agua	Llene el depósito de agua con el agua
Instale la bandeja de goteo	Retire la la bandeja de goteo
Vacíe la bandeja de goteo	Vacíe la bandeja de goteo
Vacíe el recipiente de posos	Vacíe el recipiente de posos
Sistema de café vacío	Compruebe la circulación de café
Sistema de vapor vacío	Compruebe la circulación de vapor
Advertencia de válvula multivía	Compruebe la válvula multivía de vapor
Reinicio de la unidad de preparación	Compruebe la unidad de preparación
Fallo del software	Reinicie el aparato
Error de puerto serie Compruebe la conexión del puerto serie	Compruebe de placa base

### Mensajes sobre los códigos de error

#### ¡ATENCIÓN!

**Cuando el sistema se ve afectado por un error, un mensaje con un código de error aparece automáticamente. Si se producen problemas graves, reinicie el aparato.**

1. Apague el aparato utilizando el interruptor enc./apag. si se desea reiniciar el aparato.
2. Póngase en contacto con el servicio técnico si el aparato no arranca o si no consigue arrancarlo.

Código de error	Descripción	Solución posible
<b>E2</b>	El sensor NTC detecta cuando la temperatura del termobloque (café) es superior a 105°C	Reinicie el aparato
<b>E3</b>	El sensor NTC detecta cuando la temperatura del termobloque (vapor) es superior a 185°C	Reinicie el aparato
<b>E43</b>	Fallo del motorreductor	Compruebe el motorreductor
<b>E33</b>	Falta de comunicación entre el CTR y la HMI	Compruebe de placa base
<b>E1</b>	Fallo de la placa base	Reinicie el aparato

## 9 Apagado

### Preparación para el apagado

1. Limpie el aparato siguiendo las instrucciones del apartado «Limpieza y mantenimiento».
2. Limpie el recipiente de granos después de vaciarlo.
3. Limpie la salida de bebidas y el tubo de leche a mano.
4. Limpie la unidad de preparación de café a mano utilizando un cepillo.
5. Limpie la bandeja de goteo y el recipiente de posos.

### Interrupción de servicio a corto plazo (hasta un mes)

1. Retire el depósito de agua y vacíelo.
2. Vacíe el circuito de agua. Solicite a un técnico que vacíe la máquina de café.
3. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación.

### Interrupción de servicio a largo plazo (más de un mes)

Es posible que algunos componentes no funcionen como deberían si el aparato ha estado mucho tiempo guardado o no se ha utilizado.

Antes de volver a utilizar la máquina de café después de un largo periodo de inactividad, debe realizar un mantenimiento, instalarla y limpiarla.

1. Solicite a un técnico el mantenimiento y la instalación de la máquina de café.
2. Si el aparato ha estado guardado durante más de 6 meses, es posible que sea necesario repararlo después de volver a ponerlo en marcha.  
Póngase en contacto con el servicio técnico.

### 10 Recuperación

#### Electrodomésticos



Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Los aparatos eléctricos deben desecharse y reciclarse de manera adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Está prohibido tirar los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cable de conexión del aparato.

Los aparatos eléctricos deben llevarse a los puntos de recolección designados.